

VITTONI

STEEL FORGING SINCE 1906

Vittone S r l | Frazione Gallenca 6, 10087 VALPERGA (TO) - ITALY
+39 0124 617 145 | PEC vittonesrl@legalmail.it
info@vittonesrl.com | www.vittonesrl.com
IVA - CF - VAT N° 00530230010 | Cap Soc € 624 000 i v
Registro Imprese Torino 00530230010

DOCUMENTO DI TRASPORTO

Al Sensi Del D P R 472/96 del 14/8/96

Tipo Documento Bolla	Numero 2600042	Data 23/01/26	Foglio 1
Cliente MAGNA PT SPA VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO Tel 0805858111 BA Fax 0805858554 Merce da Consegnare A VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO Tel 0805858111 BA Fax 0805858554			

5014360679

Trasporto a Mezzo SCHWEITZER		Porto		Causale Trasporto Vendita	
Agente		Codice Cliente 4010000163	Codice Fiscale 04886850728	Partita IVA IT 04886850728	
Riga	Descrizione	UM	Quantità		
006	Vs Rifer Ordine del Num 5500041319@00002 080 91 ZAHNKRANZ Vs Cod 2511108091 Lotto 313905-U 400 HESON N°pezzi X cassone 175,000 ===== CORONE VITTONI SENZA BORDINO ===== HESON CON DISTANZIALI INSERITI	NR	2800,000 16,000		

U 313905

KUEHNHAGEN s.r.l.
Via dei Ciclamini 4 - 70026 Modugno (BA)

10 FEB 2026

"Verifica della bolla di
verifica della bolla e quantità"

Totale Colli 16	Peso Netto 14420,0000 KG	Peso Lordo 15540,0000 KG	Volume MC	Aspetto Esteriore Dei Beni CASSONI LAMIERA
--------------------	-----------------------------	-----------------------------	--------------	---

Trasportatore
SCHWEITZER GMBH & CO CARL BENZ STR 23 - 71634 LUDWIGSBURG D

Targa CBSC 2200	☐ Destinatario ☒ Vettore	Data/Ora Inizio Trasporto 23/1/26	Firma Conducente	Firma Destinatario
--------------------	---	--------------------------------------	------------------	--------------------

ISTRUZIONI DEL COMMITTENTE PER IL RISPETTO DEL C D S :
Il vettore è obbligato ad effettuare il presente trasporto nel rispetto della normativa vigente sulla sicurezza
riferimento all'articolo 142 (limiti di velocità), all'articolo 174 (durata della guida degli autoveicoli adibiti
di persone o cose) ed agli articoli 61,62,164 e 167 (carico del veicolo) del Codice della strada

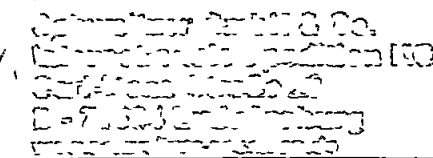
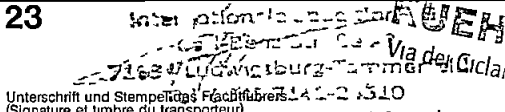
weiß - Exemplar für Auftragsgeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemplaire pour committant
rose - Exemplaire de l'expéditeur
bleu - Exemplaire du destinataire
vert - Exemplaire du transporteur
wit - Exemplaar voor afzender
rose - Exemplaar voor afzender
blau - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
blanco - Esemplare per committente
rosa - Esemplare per mittente
blu - Esemplare per destinatario
verde - Esemplare per trasportatore
white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
hvid - Exemplar for ordergiver
rosa - Exemplar for afsender
blaa - Exemplar for modtager
grün - Exemplar for beforderer

Les parties encadrées de lignes grasses
doivent être remplies par le transporteur

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken
müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden

1-15 einschließlich
y compris et 21+22

Ausfüllen unter der Verantwortung
des Absenders
à remplir sous la responsabilité
de l'expéditeur

1 Absender (Name Anschrift Land) Expéditeur (nom adresse pays)  VITTONE srl Frazione Gallanca 10087 Valperga (TO) P IVA/G F 00530230010					INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR) Ce transport est soumis nonobstant toute clause contraire à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)																								
2 Empfänger (Name Anschrift Land) Destinataire (nom adresse pays) MAGNA PT SPA VIA DEI CICLAMINI 4 70076 MODUGLIO (BA)					16 Frachtführer (Name Anschrift Land) Transporteur (nom adresse pays) 																								
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70076 MODUGLIO Land/Pays ITALI					17 Nachfolgende Frachtführer (Name Anschrift Land) Transporteurs successifs (nom adresse pays) RIM S O Z																								
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 14:00 GALFANO Land/Pays ITALI Datum/Date 17.11.16					18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs 76-000673																								
6 Kennzeichen u Nummern Marques et numéros KO HESON 7 TBA DEPPI S. N. N. N. IN ACCORD		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Designation officielle de transport		10 Statistiknummer No statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut kg 22446		12 Umfang in m³ Cubage m³																	
UN Nummer Numéro UN UN		Ben. s. Nr 9 Nom voit. N°9		Gefahrzettelnummer Nr Numéro d'étiquette		Verp. Gruppe Groupe d'emballage		Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels		19 zu zahlen vom A payer par Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire													
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières Seal 8495053																													
14 Rückerstattung Remboursement										20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières																			
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non franco																													
21 Ausgefertigt in Etablie à ITAL PERGO										24 Gut empfangen Réception des marchandises am le																			
22  VITTONE srl Frazione Gallanca 10087 Valperga (TO) Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) 00530230010					23  BEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, SNC 70076 MODUGLIO (BA) Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)																								
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km										1 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox Palette Einfach-Palette					1 Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox Palette Einfach-Palette														
26 Vertragspartner des Frachtführers										Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift					Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift														
27 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhängers																													
Benutzte Gen-Nr										☐ National					☐ Bilateral					☐ EG					☐ CEMT				

NEDERLANDS TEKST

- 1 Afzender (naam adres land)
 - 2 Geadresseerde (naam adres land)
 - 3 Plaats (bestemd) voor de aflevering der goederen
Plaats
Land
 - 4 Plaats en datum van ontvangst
neming der goederen
Plaats
Land
Datum
 - 5 Bijgevoegde documenten
 - 6 Merken en nummers
 - 7 Aantal colli
 - 8 Wijze van verpakking
 - 9 Juiste vervoersnaam *
 - 10 Statistisch nummer
 - 11 Bruto gewicht in kg
 - 12 Volume in m³
 - 13 Instructies afzender (douane- en andere formaliteiten)
Speciale voorschriften
 - 14 Remboursement
 - 15 Frankeringsvoorschrift
Franco
Niet franco
 - 16 Vervoerder (naam adres land)
 - 17 Opvolgende vervoerdes (naam adres land)
 - 18 Voorbehoud en opmerkingen van de vervoerder
 - 19 Te betalen door Afzender Geld
soort Geadresseerde
Vrachtprijs
Kontingen
Saldo
Supplementen
Bijkomende kosten
Verscheidene
Totaal te betalen
 - 20 Speciale overeenkomsten
 - 21 Opgemaakt te de
 - 22 Handtekening en stempel van de afzender
 - 23 Handtekening en stempel van de vervoerder
 - 24 Ontvangst goederen Datum
de
Handtekening en stempel van de geadresseerde
- In te vullen onder verantwoordelijkheid van de afzender 1-15 inbegrepen en 21+22 De dik omlijnde vakken moeten ingevuld worden door de vervoerder

Bij gevaarlijke goederen moet in de laatste regel van de rubriek het navolgende worden aangegeven UN nummer nummer van het vervoersdocument en verpakkingsgroep Zie voor goederen van de klasse 1 en 7 de speciale documentatie van ADR deel 5.4.1.1.1

TRADUZIONE ITALIANA

- 1 Speditore (Nome Indirizzo Nazione)
 - 2 Destinataro (Nome Indirizzo, Nazione)
 - 3 Luogo previsto per la consegna della merce
Luogo
Nazione
 - 4 Luogo e data del ritiro della merce
Luogo
Nazione
Data
 - 5 Documenti allegati
 - 6 Marche e numeri
 - 7 Numero dei colli
 - 8 Tipo di imballaggio
 - 9 Designazione ufficiale di trasporto *
 - 10 Numero statistica
 - 11 Peso Lordo
 - 12 Cubaggio m³
 - 13 Istruzioni dello spediteore (formalita doganali ed altre)
Disposizioni speciali
 - 14 Rimborso
 - 15 Prescrizione di affrancazione
Porto franco
Porto assegnato
 - 16 Trasportatore (Nome Indirizzo Nazione)
 - 17 Trasportatori successivi (Nome Indirizzo Nazione)
 - 18 Riserve ed osservazioni dei trasportatori
 - 19 Da Pagare Lo spediteore Moneta
Il destinatario
Prezzo del trasporto
Riduzioni
Totale
Spese supplementari
Spese accessorie
Varie
Totale da pagare
 - 20 Convenzioni particolari
 - 21 Redatto a il
 - 22 Firma e timbro dello spediteore
 - 23 Firma e timbro del trasportatore
 - 24 Ricevimento merce data
il
Firma e timbro del destinatario
- A riempire sulla responsabilità del spediteore 1-15 compreso e 21-22 Le parti tracciate in grassetto devono essere riempite dal trasportatore

Per merci pericolose nell'ultima riga della rubrica è necessario specificare il numero UN il numero di modello del foglio di pericolo ed il gruppo di imballaggio Merci di classe 1 e 7 si veda la documentazione speciale ADR parte 5.4.1.1.1

ENGLISH TRANSLATION

- 1 Sender (name address country)
 - 2 Consignee (name address country)
 - 3 Place of delivery of the goods
Place
Country
 - 4 Place and date of taking over of the goods
Place
Country
Date
 - 5 Annexed documents
 - 6 Marks and Nos
 - 7 Number of packages
 - 8 Method of packing
 - 9 Official transport designation
 - 10 Statistical number
 - 11 Gross weight in kg
 - 12 Volume in m³
 - 13 Sender's instructions (Customs and other formalities)
Special regulations
 - 14 Reimbursement
 - 15 Directions as to freight payment
Freight paid
Freight to be paid
 - 16 Carrier (name address country)
 - 17 Successive carriers (name address, country)
 - 18 Carrier's reservations and observations
 - 19 To be paid by Sender Currency
Consignee
Carriage charges
Reductions
Balance
Supplement charges
Other charges
Miscellaneous
Total to be paid
 - 20 Special agreements
 - 21 Established in on
 - 22 Signature and stamp of the sender
 - 23 Signature and stamp of the carrier
 - 24 Goods received Date
on
Signature and stamp of the consignee
- To be completed on the sender's responsibility 1-15 including 21+22 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

* In case of dangerous goods mention on the last line of the column the UN number, label number and Packing Group Goods from class 1 and 7 see special Documentation demands in ADR Part 5.4.1.1.1

DANSK OVERSÆTTELSE

- 1 Afsender (navn adresse land)
- 2 Modtager (navn adresse land)
- 3 Varens leveringssted
sted
land
- 4 Sted for varens overtagelse
sted
land
dato
- 5 Vedlagte dokumenter
- 6 Mærke og nr
- 7 Antal colli
- 8 Emballeringsmade
- 9 Officielle godsbeegnelse
- 10 Statistik nr
- 11 Bruttovægt i kg
- 12 Rumfang i m³
- 13 Afsenders instruktioner (told og andre formaliteter) Særregler
- 14 Betaling ved leveringen
- 15 Instruktioner vedrørende betalingen for transporten
Franko
Ufranko
- 16 Transportør (navn adresse land)
- 17 Efterfølgende transportør (navn adresse land)
- 18 Transportørens forbehold og bemærkninger
- 19 At betale af afsender mont
modtager
Prætomkostninger
Fradrag
Saldo
Tillæg
Ekstra omkostninger
Diverse
I alt at betale
- 20 Særlige aftaler
- 21 Udfærdiget i den
- 22 Afsenders underskrift og stempel
- 23 Transportørens underskrift og stempel
- 24 Godset modtaget dato
den
Modtagerens underskrift og stempel

Nr 1-15 incl samt 21 og 22 udfyldes på afsenderens ansvar De rubrikker der er indrammet med optrukne linier udfyldes af transportøren

Ved farligt gods skal der i rubrikkens sidste linje angives FN nummer Fareseddelmønsternummer og pakke gruppe For gods af klasse 1 og 7 se særdokumentation ADR del 5.4.1.1.1